

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																								
Circuit diagram				Dimensions (mm)																																																																											
A																																																																															
B																																																																															
C																																																																															
D	<p>Allgemeine Toleranzen General tolerances Tolérances en général</p> <table border="1"> <tr> <td>L</td><td>+ 50%</td><td>C</td><td>± 20%</td><td>R</td><td>± 10%</td></tr> <tr> <td>-</td><td>- 30%</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td></tr> </table> <p>Daten (multi phase) data caractéristiques</p> <table border="1"> <tr> <td>Nennstrom bei Umgebungstemperatur</td><td>rated current at an ambient temp.</td><td>courant nominal à une température ambiante</td><td>30 A</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td>50 °C</td></tr> <tr> <td>Nennspannung</td><td>rated voltage</td><td>tension nominal</td><td>max. 3 x 480/275 V, 50/60Hz</td></tr> <tr> <td>Betriebsfrequenz</td><td>operating frequency</td><td>fréquence de service</td><td>max. 60 Hz</td></tr> <tr> <td>Ableitstrom im Betrieb</td><td>Operational leakage current</td><td>courant de fuite en fonction</td><td>Spannung P-P / Frequenz</td></tr> <tr> <td>Spannungsunsymmetrie (IEC 1000-2-4)</td><td>non symmetrical voltage (IEC 1000-2-4)</td><td>tension non symétrique (IEC 1000-2-4)</td><td>400 VAC 50 Hz</td></tr> <tr> <td>Berechnung mit C-Tol.</td><td>Calculation with C-tol.</td><td>Calculation avec C-tol.</td><td>Tol. (%) ±3</td></tr> <tr> <td>Maximaler Ableitstrom</td><td>Worst case leakage current</td><td>courant maximale de fuite</td><td>I typ. 33 mA</td></tr> <tr> <td>Unterbruch von 2 Phasen</td><td>2 phases open circuit</td><td>2 phases circuit ouvert defectueux</td><td>Spannung P-E / Frequenz</td></tr> <tr> <td>Berechnung mit C-Tol.</td><td>Calculation with C-tol.</td><td>Calculation avec C-tol.</td><td>230 VAC 50 Hz</td></tr> <tr> <td>DC-Widerstand</td><td>DC-resistance</td><td>DC-résistance</td><td>Tol. (%) +20</td></tr> <tr> <td>Prüfspannung 100% Schlusskontr.</td><td>test voltage 100% final test</td><td>tension d'essais contrôle final 100%</td><td>@ 25 °C max. 3 x 4,39 mOhm</td></tr> <tr> <td>Wiederholung mit 80% der angegebenen Werte</td><td>repetition with max. 80% of the specified values</td><td>répétition avec max. 80% des valeurs spécifiques</td><td>Tol. (%) +15</td></tr> <tr> <td>Zulässige Betriebstemper.</td><td>temperature range</td><td>gamme de température</td><td>P-&gt;E 2,65 kV/DC ≥ 2s</td></tr> <tr> <td>Klimatische Prüfkategorie</td><td>climatic test class</td><td>classe d'essais climatique</td><td>P-&gt;P 2,1 kV/DC ≥ 2s</td></tr> </table>			L	+ 50%	C	± 20%	R	± 10%	-	- 30%	-	-	-	-	Nennstrom bei Umgebungstemperatur	rated current at an ambient temp.	courant nominal à une température ambiante	30 A				50 °C	Nennspannung	rated voltage	tension nominal	max. 3 x 480/275 V, 50/60Hz	Betriebsfrequenz	operating frequency	fréquence de service	max. 60 Hz	Ableitstrom im Betrieb	Operational leakage current	courant de fuite en fonction	Spannung P-P / Frequenz	Spannungsunsymmetrie (IEC 1000-2-4)	non symmetrical voltage (IEC 1000-2-4)	tension non symétrique (IEC 1000-2-4)	400 VAC 50 Hz	Berechnung mit C-Tol.	Calculation with C-tol.	Calculation avec C-tol.	Tol. (%) ±3	Maximaler Ableitstrom	Worst case leakage current	courant maximale de fuite	I typ. 33 mA	Unterbruch von 2 Phasen	2 phases open circuit	2 phases circuit ouvert defectueux	Spannung P-E / Frequenz	Berechnung mit C-Tol.	Calculation with C-tol.	Calculation avec C-tol.	230 VAC 50 Hz	DC-Widerstand	DC-resistance	DC-résistance	Tol. (%) +20	Prüfspannung 100% Schlusskontr.	test voltage 100% final test	tension d'essais contrôle final 100%	@ 25 °C max. 3 x 4,39 mOhm	Wiederholung mit 80% der angegebenen Werte	repetition with max. 80% of the specified values	répétition avec max. 80% des valeurs spécifiques	Tol. (%) +15	Zulässige Betriebstemper.	temperature range	gamme de température	P->E 2,65 kV/DC ≥ 2s	Klimatische Prüfkategorie	climatic test class	classe d'essais climatique	P->P 2,1 kV/DC ≥ 2s				
L	+ 50%	C	± 20%	R	± 10%																																																																										
-	- 30%	-	-	-	-																																																																										
Nennstrom bei Umgebungstemperatur	rated current at an ambient temp.	courant nominal à une température ambiante	30 A																																																																												
			50 °C																																																																												
Nennspannung	rated voltage	tension nominal	max. 3 x 480/275 V, 50/60Hz																																																																												
Betriebsfrequenz	operating frequency	fréquence de service	max. 60 Hz																																																																												
Ableitstrom im Betrieb	Operational leakage current	courant de fuite en fonction	Spannung P-P / Frequenz																																																																												
Spannungsunsymmetrie (IEC 1000-2-4)	non symmetrical voltage (IEC 1000-2-4)	tension non symétrique (IEC 1000-2-4)	400 VAC 50 Hz																																																																												
Berechnung mit C-Tol.	Calculation with C-tol.	Calculation avec C-tol.	Tol. (%) ±3																																																																												
Maximaler Ableitstrom	Worst case leakage current	courant maximale de fuite	I typ. 33 mA																																																																												
Unterbruch von 2 Phasen	2 phases open circuit	2 phases circuit ouvert defectueux	Spannung P-E / Frequenz																																																																												
Berechnung mit C-Tol.	Calculation with C-tol.	Calculation avec C-tol.	230 VAC 50 Hz																																																																												
DC-Widerstand	DC-resistance	DC-résistance	Tol. (%) +20																																																																												
Prüfspannung 100% Schlusskontr.	test voltage 100% final test	tension d'essais contrôle final 100%	@ 25 °C max. 3 x 4,39 mOhm																																																																												
Wiederholung mit 80% der angegebenen Werte	repetition with max. 80% of the specified values	répétition avec max. 80% des valeurs spécifiques	Tol. (%) +15																																																																												
Zulässige Betriebstemper.	temperature range	gamme de température	P->E 2,65 kV/DC ≥ 2s																																																																												
Klimatische Prüfkategorie	climatic test class	classe d'essais climatique	P->P 2,1 kV/DC ≥ 2s																																																																												
E																																																																															
F																																																																															
1	2	3	4	5	6	7	8																																																																								
				<p>Zusatzangaben additional information informations supplémentaires</p> <table border="1"> <tr> <td>Vergussmasse</td><td>potting compound</td><td>matière de moulage</td><td>Polyurethane</td></tr> <tr> <td>Gewicht</td><td>weight</td><td>poids</td><td>1,2 kg</td></tr> <tr> <td>Prüfzeichen</td><td>approvals</td><td>homologations</td><td></td></tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> CSA / C-US UL 1283 C 22.2 No.8</td><td><input type="checkbox"/> CSA C 22.2 No.8</td><td><input checked="" type="checkbox"/> UL UL 1283</td><td><input checked="" type="checkbox"/> SEMKO</td><td><input checked="" type="checkbox"/> EN 133200</td><td><input checked="" type="checkbox"/> IEC 60939</td><td><input type="checkbox"/> VDE</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td colspan="8">Zusätzliche Angaben: Additional remarks: Remarques additionnelles: approval reference FN3258-30-47</td></tr> <tr> <td colspan="4">Für Masse ohne Toleranz for dimensions without tolerance pour mesure sans tolérance</td><td colspan="4">ISO2768-m/EN22768-m</td></tr> <tr> <td colspan="4"> <p>Datenblatt (multi phase) data sheet fiche technique</p> <table border="1"> <tr> <td>projection</td><td>scale 1:2</td></tr> <tr> <td>date</td><td>name</td></tr> <tr> <td>drawn</td><td>2010.9.17. Fiona.chen</td></tr> <tr> <td>ds proved</td><td>2010.9.17. Paco.qu</td></tr> <tr> <td>ind</td><td>revision</td><td>date</td><td>name</td><td>doc. proved</td><td>x</td><td>x</td></tr> <tr> <td colspan="6"></td><td>plot date</td><td>page 1 von 1</td></tr> </table> </td><td colspan="4"> <p><b>KOLLMORGEN</b>®</p> </td></tr> </table>				Vergussmasse	potting compound	matière de moulage	Polyurethane	Gewicht	weight	poids	1,2 kg	Prüfzeichen	approvals	homologations		<input checked="" type="checkbox"/> CSA / C-US UL 1283 C 22.2 No.8	<input type="checkbox"/> CSA C 22.2 No.8	<input checked="" type="checkbox"/> UL UL 1283	<input checked="" type="checkbox"/> SEMKO	<input checked="" type="checkbox"/> EN 133200	<input checked="" type="checkbox"/> IEC 60939	<input type="checkbox"/> VDE	<input type="checkbox"/>	Zusätzliche Angaben: Additional remarks: Remarques additionnelles: approval reference FN3258-30-47								Für Masse ohne Toleranz for dimensions without tolerance pour mesure sans tolérance				ISO2768-m/EN22768-m				<p>Datenblatt (multi phase) data sheet fiche technique</p> <table border="1"> <tr> <td>projection</td><td>scale 1:2</td></tr> <tr> <td>date</td><td>name</td></tr> <tr> <td>drawn</td><td>2010.9.17. Fiona.chen</td></tr> <tr> <td>ds proved</td><td>2010.9.17. Paco.qu</td></tr> <tr> <td>ind</td><td>revision</td><td>date</td><td>name</td><td>doc. proved</td><td>x</td><td>x</td></tr> <tr> <td colspan="6"></td><td>plot date</td><td>page 1 von 1</td></tr> </table>				projection	scale 1:2	date	name	drawn	2010.9.17. Fiona.chen	ds proved	2010.9.17. Paco.qu	ind	revision	date	name	doc. proved	x	x							plot date	page 1 von 1	<p><b>KOLLMORGEN</b>®</p>								
Vergussmasse	potting compound	matière de moulage	Polyurethane																																																																												
Gewicht	weight	poids	1,2 kg																																																																												
Prüfzeichen	approvals	homologations																																																																													
<input checked="" type="checkbox"/> CSA / C-US UL 1283 C 22.2 No.8	<input type="checkbox"/> CSA C 22.2 No.8	<input checked="" type="checkbox"/> UL UL 1283	<input checked="" type="checkbox"/> SEMKO	<input checked="" type="checkbox"/> EN 133200	<input checked="" type="checkbox"/> IEC 60939	<input type="checkbox"/> VDE	<input type="checkbox"/>																																																																								
Zusätzliche Angaben: Additional remarks: Remarques additionnelles: approval reference FN3258-30-47																																																																															
Für Masse ohne Toleranz for dimensions without tolerance pour mesure sans tolérance				ISO2768-m/EN22768-m																																																																											
<p>Datenblatt (multi phase) data sheet fiche technique</p> <table border="1"> <tr> <td>projection</td><td>scale 1:2</td></tr> <tr> <td>date</td><td>name</td></tr> <tr> <td>drawn</td><td>2010.9.17. Fiona.chen</td></tr> <tr> <td>ds proved</td><td>2010.9.17. Paco.qu</td></tr> <tr> <td>ind</td><td>revision</td><td>date</td><td>name</td><td>doc. proved</td><td>x</td><td>x</td></tr> <tr> <td colspan="6"></td><td>plot date</td><td>page 1 von 1</td></tr> </table>				projection	scale 1:2	date	name	drawn	2010.9.17. Fiona.chen	ds proved	2010.9.17. Paco.qu	ind	revision	date	name	doc. proved	x	x							plot date	page 1 von 1	<p><b>KOLLMORGEN</b>®</p>																																																				
projection	scale 1:2																																																																														
date	name																																																																														
drawn	2010.9.17. Fiona.chen																																																																														
ds proved	2010.9.17. Paco.qu																																																																														
ind	revision	date	name	doc. proved	x	x																																																																									
						plot date	page 1 von 1																																																																								